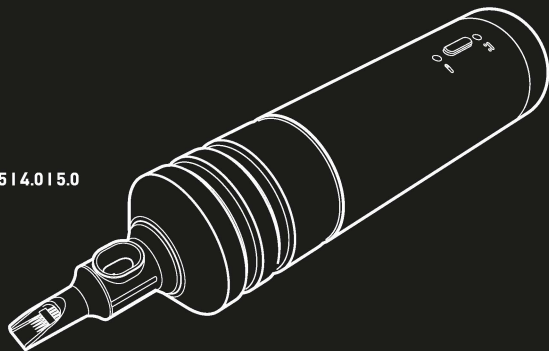


CHEYENNE®

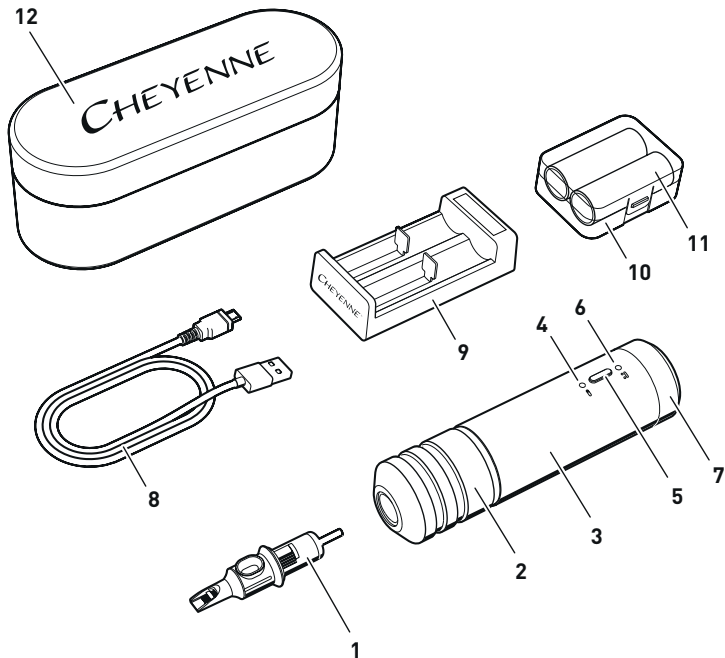
SOL
NOVA UNLIMITED 2.5 | 3.5 | 4.0 | 5.0



Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明



CHEYENNE™
SOL
NOVA UNLIMITED 2.5 | 3.5 | 4.0 | 5.0

Bruksanvisning

Innehållsförteckning

1	Om bruksanvisningen.....	235	5.6	Byta säkerhetspatronen.....	246
1.1	Varningarnas struktur.....	235	6	Använda tatueringsmaskin.....	247
2	Viktiga säkerhetsanvisningar.....	235	6.1	Aktivera maskinen.....	247
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	235	6.2	Starta och stoppa maskinen.....	247
2.2	Allmän säkerhetsinformation för litiumjonbatterier.....	236	6.3	Försätta maskinen i viloläge.....	247
2.3	Produktberoende säkerhetsanvisningar.....	237	6.4	Ställa in hur mycket nålarna ska sticka ut.....	248
2.4	Viktiga hygien- och säkerhetsföreskrifter.....	237	6.5	Ställa in stickfrekvensen.....	249
2.5	Kontraindikationer.....	238	6.6	Ställa in Steady Mode och Responsive Mode.....	249
2.6	Biverkningar.....	238	6.7	Ta upp färg.....	249
2.7	Nödvändiga kvalifikationer.....	239	7	Rengöra och underhålla tatueringsmaskinen.....	250
2.8	Ändamålsenlig användning.....	239	7.1	Materialkompatibilitet.....	250
2.9	Symboler på produkten.....	240	7.2	Desinficera utsidan.....	251
3	Leveransomfång.....	240	7.3	Rengöra utsidan.....	251
4	Produktinformation.....	240	7.4	Rengöra greppet i ultraljudsbad.....	251
4.1	Teknisk specifikation.....	241	7.5	Sterilisera greppet i autoklav.....	251
4.2	Användningsförutsättningar.....	242	7.6	Rengöra eller byta o-ringar.....	251
4.3	Tillbehör.....	242	8	Transport- och förvaringsvillkor.....	252
5	Göra tatueringsmaskin redo för användning.....	242	9	Avfallshantera utrustningen.....	253
5.1	Kontrollera utrustningen.....	242	10	Om du har frågor eller problem.....	253
5.2	Desinficera utrustning.....	243	11	Tillverkarförsäkringar.....	254
5.3	Ladda batteriet.....	243	11.1	Garanti.....	254
5.4	Sätta i och ta ur batteriet.....	244	11.2	Försäkrans om överensstämmelse.....	255
5.5	Dra på skyddsslang.....	245			

1 Om bruksanvisningen



Denna bruksanvisning gäller för Cheyenne tatueringssmaskinerna SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 och SOL Nova Unlimited 5.0 samt deras tillbehör. Den innehåller viktig information för att du ska kunna använda och sköta dessa produkter på ett säkert och ändamålsenligt sätt.

Den här bruksanvisningen innehåller inte all information som behövs för säker drift av tatueringssmaskinerna och deras tillbehör. Därför ska du även följa anvisningarna i följande dokument:

- Information som hör till säkerhetspatroner och tatueringsfärger
- Säkerhetsdatablad som hör till desinfektions- och rengöringsmedel
- Arbetskyddsbestämmelser och lagliga bestämmelser gällande tatuering

1.1 Varningarnas struktur

Varningar informerar om fara för personer eller sakvärden. De är strukturerade så här:

 SIGNALORD	
Typ av fara Följder ► Förebyggs	
Element	Betydelse
	anger risk för personskador
Signalord	anger farans allvar (se följande tabell)
Typ av fara	Anger farans typ och källa
Följder	Beskriver möjliga följder om varningen ignoreras
Förebyggs	Anger hur du kan förebygga faran
Signalord	Betydelse
Fara	Anger en fara som med säkerhet leder till dödsfall eller allvarlig personskada om faran inte undviks
Varning	Anger en fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada om faran inte undviks

Signalord	Betydelse
Var försiktig	Anger en fara som kan leda till lättare eller medelsvåra personskador om faran inte undviks
Observera	Anger möjliga risker som kan leda till skador på miljö, sakvärdet eller utrustning om faran inte undviks

Bruksanvisningens symboler

Symbol	Betydelse
►	Handlingsuppsmaning
•	Punkt i lista
-	Underpunkt i lista

2 Viktiga säkerhetsanvisningar



2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med begränsade kroppsliga, sensoriska eller mentala förmågor, bristande erfarenheter eller bristfälliga kunskaper.

- ▶ Se till att barn förstår att de inte får leka med apparaten.
- ▶ Batteriet måste tas bort om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- ▶ Förvara din tatueringssmaskin utom räckhåll för barn.
- ▶ Läs noga igenom hela bruksanvisningen.
- ▶ Förvara bruksanvisningen så att den alltid är åtkomligt för alla personer som använder, rengör, desinficerar, lagrar eller transporterar maskinen.
- ▶ Överlämna alltid tatueringssmaskinen tillsammans med bruksanvisningen till andra personer.
- ▶ Följ alla säkerhetsbestämmelser som gäller för tatuering i ditt land. Håll din tatueringssstudio hygieniskt ren och se till att ha tillräcklig belysning.
- ▶ Använd din tatueringssmaskin med tillbehör endast i tekniskt felfritt tillstånd.
- ▶ Använd endast Cheyennes originalsäkerhetspatroner, originaltillbehör och originalreservdelar.

2.2 Allmän säkerhetsinformation för litiumjonbatterier

- ▶ Läs och följ säkerhetsanvisningar och andra anvisningar i alla bruksanvisningar till maskinen. Underlåtelse att följa denna säkerhetsinformation och anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- ▶ Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.
- ▶ Ta ut batteriet ur maskinen inför transport eller förvaring. Oavsiktlig aktivering av maskinen innebär risk för personskada.
- ▶ Skydda batteriet mot värme (t.ex. mot långvarigt solsken), brand och vatten. Batteriet får inte förvaras eller användas i närheten av varma eller lättantändliga föremål. Det finns risk för explosion.
- ▶ Placera alltid batteri som inte ska användas i batterilådan för att skydda det från yttre påverkan.

- ▶ Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan ge upphov till överbryggnig mellan kontaktorna.
- ▶ Kortslutning mellan batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller brand.
- ▶ Laddaren och batteriet får inte placeras i närheten av lättantändligt material. Batterierna får endast laddas i torrt tillstånd på en brandsäker plats. Värmen som uppstår i samband med laddning medför brandrisk.
- ▶ Batteriet får inte laddas utan uppsikt.
- ▶ Vid felaktig användning kan vätska sippra ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid oavsiktlig kontakt, spola av det berörda området med vatten. Om vätskan hamnar i ögonen, uppsök läkarvård.
- ▶ Utsipprande batterivätska kan leda till hudirritation eller brännskador.
- ▶ Batteriet får inte utsättas för mekaniska stötar. Det finns risk för att batteriet kan skadas.

- ▶ Vid skador eller icke fackmässig användning av batteriet kan ånga komma ut. Tillför frisk luft och uppsök läkarvård vid besvär. Ångan kan irritera andningsvägarna.
- ▶ Ladda batteriet endast med originalladdaren. Vid användning av annan laddare än originalladdare kan brandrisk inte uteslutas.
- ▶ Ladda batteriet endast med originalladdare för Cheyenne tatueringsmaskiner. Detta skyddar batteriet från farlig överbelastning.
- ▶ Använd endast medlevererat batteri av typ NCR18500A eller liknande som levererats för din maskin från Cheyenne. Andra batterier kan ge upphov till personskada och brandrisk. Cheyenne tar inget ansvar och lämnar heller ingen garanti där andra slags batterier används.
- ▶ Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- ▶ Kontrollera att batteriet är fritt från skador.
- ▶ Ett skadat batteri får inte laddas eller användas.

- ▶ Ladda batteriet helt före användning.
- ▶ Följ alla övriga krav på hantering av litiumjonbatterier i denna bruksanvisning.

2.3 Produktberoende säkerhetsanvisningar

- ▶ Förändra aldrig maskinen, säkerhetspatronerna eller annat tillbehör.
- ▶ Se till att vätska inte kan tränga in i motorn.
- ▶ Under pågående tatuering ska motorn skyddas med en skyddsslang (se kapitel 5.5 på sidan 245).
- ▶ När tatueringsmaskinen inte används ska den stängas av och placeras säkert så att den inte kan rulla iväg och falla ned.
- ▶ Observera bruksanvisningens tekniska specifikationer och följ drifts-, transport- och förvarningsanvisningarna (se kapitel 4 på sidan 240).
- ▶ Lämna in maskinen till en fackbutik för kontroll om du upptäcker synliga fel eller om den inte fungerar som vanligt.

2.4 Viktiga hygien- och säkerhetsföreskrifter

Observera nedanstående punkter för att förebygga att tatueraren eller kunden drabbas av infektioner:

- ▶ Utför alla arbetssteg för att desinficera utrustningen innan du använder den (se kapitel 5.2 på sidan 243).
- ▶ Använd engångshandskar av nitrilgummi eller latex när du tatuerar. Desinficera handskarna innan du börjar arbeta.
- ▶ Tvätta den del av huden som ska tatueras med ett mildt rengörings- och desinfektionsmedel. Observera gällande riktlinjer i ditt land när du väljer desinfektionsmedel.
- ▶ Använd bara nya, sterilt förpackade säkerhetspatroner till varje kund. Kontrollera att förpackningen är oskadd och att bäst före-datumet inte har överskridits innan du använder säkerhetspatronen.

- ▶ Använda och defekta säkerhetspatroner ska kastas i en genomskinlig behållare (safety box) och hanteras i enlighet med bestämmelserna i ditt land.
- ▶ Se till att säkerhetspatronerna inte kommer i kontakt med kontaminerade föremål, exempelvis kläder. Du måste omedelbart kasta kontaminerade säkerhetspatroner.
- ▶ Använd uteslutande färger som är ofarliga för huden och som är avsedda för tatuering.
- ▶ Undvik kontakt med nytatuerad hud. Skydda nytatuerad hud mot smuts, UV-strålning och sol.
- ▶ Kontrollera regelbundet om tatueringsmaskinen är synbart förorenad. Är det så måste du utöver den regelbundna desinficeringen även utföra alla arbetssteg i kapitlet 7 på sidan 250.

2.5 Kontraindikationer

Du får **inte** tatuera på hud om kunden/huden har/är:

- Blödarsjuka eller andra blödningsrubbingar
- Samtidigt intag av blodförtunnande medel (t.ex. acetylsalicylsyra, heparin, aspirin eller warfarin)
- Obehandlad diabetes mellitus
- Vid all slags aktiv akne på den del av huden som ska tatueras
- Vid hudförändringar (t.ex. hudtumörer, keloider eller extrem benägenhet att bilda keloider, aktinisk keratos, vårtor och/eller födelsemärken) på den del av huden som ska tatueras
- Vid öppna sår och/eller eksem och/eller hudutslag på den del av huden som ska tatueras
- Är på den del av huden som ska tatueras
- Systeminfektioner och infektionssjukdomar (t.ex. hepatit av typen A, B, C, D, E eller F eller HIV) eller akuta, lokala infektioner (t.ex. herpes, rosacea)
- Medan cellgiftsbehandling pågår eller under behandling med höga doser kortikosteroid (rekommendation: från

fyra veckor innan behandlingen startar till fyra veckor efter avslutad behandling)

- Upp till tolv månader efter en plastikkirurgi på den del av huden som ska tatueras
- Upp till sex månader efter filler-injektioner i den del av huden som ska tatueras
- Under alkohol- och/eller drogpåverkan
- Graviditet och amning

Behandlingen måste omgående avbrytas vid:

- Kunden känner omåttligt stor smärta
- Om kunden svimmar eller känner yrsel

2.6 Biverkningar

I vissa fall kan lätta biverkningar förekomma under och efter tatueringen. Dessa listas nedan.

Vanliga:

- Lokala blödningar i den tatuerade huden.
- Smärta och obehag första dagen efter tatueringen.
- Övergående inflammationer, blåmärken, hudrodnader och/eller ödem upp till 6 dagar efter tatueringen
- Hudirritationer (t.ex. klåda eller värme) som vanligtvis klingar av efter de första 12 till 72 timmarna efter tatueringen
- Bildning av sårskorpor som vanligen försvinner efter 5 dagar
- Övergående hudfjällning som vanligen försvinner inom 8 dagar

Mindre vanliga:

- Bildning av herpes simplex virus typ I-blåsor (HSV-I).
- Uppkomst av blåsor eller vita knottor om huden inte har rengjorts noga före tatueringen.
- Hyperpigmentering med kroppens eget pigment, särskilt på mörkare hudtyper. Denna försvinner dock helt efter bara några veckor

- Retinoidreaktion (från lätta rodnader till att huden flagnar av).
- Det pigmenterade området kan bli varmt under PET- och MRT-grafi

Nytatuerad hud ska alltid skyddas mot UV- och solstrålning.

Vidare kan följande problem uppstå i på grund av tatueringen:

- Skillnader i färgnyanserna
- Pigmentförlust
- Allergiska reaktioner på beståndsdelar i den antiseptiska färgen

2.7 Nödvändiga kvalifikationer

Tatueringsmaskinen får endast användas av personer som har följande kunskaper:

- Grundläggande kunskaper om tatuering, i synnerhet om korrekt stickdjup och stickfrekvens.
- Kännedom om hygien- och säkerhetsföreskrifter (se kapitel 2.4 på sidan 237)
- Kunskaper om hur tatueringsfärgens verknings sätt under huden.

- Kännedom om risker och biverkningar (se kapitel 2.5 på sidan 238 och 2.6 på sidan 238).

2.8 Ändamålsenlig användning

Tatueringsmaskinerna SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 och SOL Nova Unlimited 5.0 är professionella tatueringsmaskiner avsedda för tatuering av människohud i torr, ren och rökfri miljö under hygieniska förhållanden. Tatueringsmaskinerna måste förberedas, användas och skötas enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Det är särskilt viktigt att du följer gällande bestämmelser för arbetsplatsens utformning och att använda material är sterila.

I ändamålsenlig användning ingår även att du har läst och förstått hela bruksanvisningen, i synnerhet kapitlet 2 på sidan 235.

Om tatueringsmaskinen eller dess tillbehör används på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen och om användningsförutsättningarna inte är

uppfyllda gäller detta som icke ändamålsenlig användning. Det är framför allt förbjudet att tatuera slemhinnor, ögon och att utföra tatueringar på minderåriga.

2.9 Symboler på produkten

Följande symboler finns på maskinen, dess tillbehör eller dess förpackning:

Symbol	Betydelse
	Följ bruksanvisningens instruktioner!
	uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU (lågspänningsdirektivet) och 2014/30/EU (EMC-direktivet)
	Observera!
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Katalognummer, ordernummer

	Serienummer
	Varupartikod
	Steriliserad med etylenoxid
	Bäst före
	Temperaturgränser
	Fuktgränser
	Förvaras torrt
	Ömtåligt
	Får inte användas om förpackningen är skadad
	Får inte återanvändas
	Gammal elektronik, batterier och ackumulatörer får inte kastas bland hushållssopor, utan måste lämnas in till deponier.
	Placering av cell
IP20	Skyddstyp (DIN EN 60529)

	Skyddsklass 3
	Produkten uppfyller de krav som ställs i gällande lagar i Storbritannien.

3 Leveransomfång

1 Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 eller SOL Nova Unlimited 5.0

1 snabbanvisning

1 etui

1 batterilåda med 2 litiumjonbatterier

1 laddare inklusive USB-kabel

1 Försäkran om överensstämmelse

4 Produktinformation


Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 och SOL Nova Unlimited 5.0 är högpresterande utrustning som arbetar

betydligt tystare och med mindre vibration än gängse tatueringsmaskiner. De har hög stickkraft och stickfrekvens.

4.1 Teknisk specifikation

Handenhet

Modell	CB526*/CB522*/ CB523*/CB524*/ CB526X1*/ CB522X1*/ CB523X1*/CB524X1* * Färgvariant 01-99 / * Landskod AA – ZZ
Effektförbrukning	3 W
Stickfrekvens	25 till 140 Hz
Slag	2,5 mm (SOL Nova Unlimited 2.5)/3,5 mm (SOL Nova Unlimited 3.5)/4,0 mm (SOL Nova Unlimited 4.0)/5,0 mm (SOL Nova Unlimited 5.0)
Nålarna sticker ut	0 till 4,0 mm (SOL Nova Unlimited 2.5)/ 0 till 4,0 mm (SOL Nova Unlimited 3.5)/ 0,25 till 4,25 mm

Nålarna sticker ut	(SOL Nova Unlimited 4.0)/0,25 till 3,25 mm (SOL Nova Unlimited 5.0)
Motor	Borstlös DC-motor
Användning	Kontinuerlig användning
Diameter	33 mm
Längd	125 mm
Vikt	184 g (utan batteri 152 g)
Bullernivå	Max. 70 dB (A)
Totalt vibrationsvärde	max. 2,5 m/s ²
Skyddstyp	
Skyddsklass	

Batteri

Batteribeteckning	NCR18500A
Batterispänning	3,6 V
Batterityp	Li-jon
Mått	Max. 18,15 mm, längd: 49,36 mm
Kapacitet min.	1940 mAh

Kapacitet märkvärde	1900 mAh
Kapacitet typiskt	2040 mAh
Laddningsmetod	CC-CV
Laddningsspänning	4,2 V
Vikt	max. 33,5 g
Energitäthet	536 Wh/l, 204 Wh/kg

Laddare

Beteckning	Efest Slim K2
Ingångsspänning	5 V DC
Ingångsström	2,0 A
Laddningsström max.	1 A x 2
Laddningslutspänning	4,2 ± 0,05 V
Laddningsström	< 100 mA

4.2 Användningsförutsättningar

Omgivningstemperatur	+10 °C till +35 °C +50 °F till +95 °F
Relativ luftfuktighet	30% till 75% icke kondenserande
Omgivningstemperatur vid laddning av batterier	+10 °C till +40 °C +50 °F till +104 °F

4.3 Tillbehör

Följande tillbehör till produkten finns i fackhandeln:

- Cheyenne Säkerhetspatroner
- Cheyenne Grepp

Skyddsslångarna måste ha en diameter på 34 – 40 mm. Det motsvarar en slangbredd på 54 – 63 mm.

5 Göra tatueringssmaskin redo för användning

OBSERVERA

Skador på grund av kondensvatten

Om maskinen utsätts för stora temperatursvängningar t.ex. under transporten kan kondensvatten bildas inuti utrustningen och skada elektroniken.

- ▶ Säkerställ att maskinen har samma temperatur som omgivningen innan du tar den i bruk. Om maskinen har utsatts för stora temperatursvängningar ska du vänta minst 3 timmar per 10 graders temperaturskillnad innan du börjar använda den.
- ▶ Maskinen ska bara användas vid en omgivningstemperatur på +10 °C till +35 °C.

5.1 Kontrollera utrustningen

- ▶ Utför visuell kontroll av utrustningen:
 - Finns det några yttre skador (t.ex. lösa eller böjda delar?)
 - Ligger kablarna fritt?
 - Är säkerhetspatronen och nålarna i korrekt läge?

VARNING

Explosionsrisk

Skadade battericeller kan explodera eller brännas.

- ▶ Använd aldrig ett skadat batteri.
- ▶ Avfallshandtera ett skadat batteri omgående (se kapitel 9 på sidan 253).
- ▶ Kontrollera batteriet avseende synliga skador innan du använder det.
- ▶ Starta maskinen och lyssna på ljudet: Låter utrustningen konstigt eller ovanligt högt?
- ▶ Läs och följ anvisningarna i kapitlet 10 på sidan 253 och 11.1 på sidan 254 om något onormalt upptäcks.
- ▶ När maskinen inte längre kan användas riskfritt ska du ta den ur drift och kontakta ansvarig fackhandlare.

5.2 Desinficera utrustning

OBSERVERA

Motorskador på grund av vätska.

Elektriska och mekaniska delar kan rosta om desinfektionsmedel tränger in i motorn.

- ▶ Motorn får inte doppas i desinfektionsmedel.

OBSERVERA

Produktskador på grund av icke godkänt desinfektionsmedel

Desinfektionsmedel som inte är lämpade för produktens material kan skada dess yta.

- ▶ Använd bara desinfektionsmedel som är uppfyller kraven i bestämmelserna som gäller i ditt land.
 - ▶ Observera listan över rekommenderade desinfektionsmedel i kapitlet 7.1 på sidan 250.
- ▶ Försätt tatueringssmaskinen i viloläge (se kapitel 6.3 på sidan 247).

- ▶ Kontrollera om maskinen är kraftigt förorenad av färg eller kroppsvätskor som rinner tillbaka. Utför i så fall alla arbetssteg i kapitlet 7.3 på sidan 251.
- ▶ Torka av motorn och greppet med en mjuk trasa fuktad med desinfektionsmedel.

5.3 Ladda batteriet

! VARNING

Explosionsrisk

Laddning utanför temperaturområdet medför explosionsrisk.

- ▶ Ladda batteriet i en omgivningstemperatur på +10 °C till +40 °C.

! VARNING

Explosionsrisk

Battericeller som laddas ur under 2,5 V skadas permanent och kan explodera eller börja brinna om de laddas på upp på nytt.

- ▶ Försök aldrig ladda upp ett helt urladdat batteri.

! VARNING

Explosionsrisk

Vid oavsiktlig laddning av ett icke uppladdningsbart system kan batteriet spricka eller explodera.

- ▶ Försök aldrig ladda ett icke uppladdningsbart batteri.

! VARNING

Explosionsrisk

Skadade battericeller kan explodera eller brännas.

- ▶ Använd aldrig ett skadat batteri.
- ▶ Avfallshantera ett skadat batteri omgående (se kapitel 9 på sidan 253).

! VARNING

Explosionsrisk

En skadad och icke korrekt fungerande laddare kan orsaka en explosion eller brand i battericellerna.

- ▶ Använd aldrig en skadad laddare.
- ▶ Avfallshantera en skadad laddare omgående (se kapitel 9 på sidan 253).

VAR FÖRSIKTIG

Infektion på grund av kontaminerat tillbehör

Av patogener kontaminerade tillbehör kan överföra sjukdomar.

- ▶ Hantera maskinen och dess tillbehör enbart med rena, desinficerade handskar.
- ▶ Använd en rekommenderad laddare eller laddare från Cheyenne.
- ▶ Anslut laddaren med den medleverade USB-kabeln till en USB-bussning.
- ▶ Observera utgångsdatum för den USB-bussning som används. Utgångsspänningen ska vara 5 V och utgångsströmmen minst 2,0 A. Lägre utgångsström ger betydligt längre laddningstid för batteriet! Lämpligt förfarande:
 - USB-nät del från smartphone eller surfplatta
 - powerbank

Uppgifter om utgångseffekt anges i regel på nät delens typskylt eller på powerbank.

Batteriet levereras i delvis laddat tillstånd. För att uppnå batteriets fulla effekt bör det laddas upp helt med laddaren inför första användning. Batteriet kan när som helst laddas upp utan att det påverkar dess tekniska livslängd. Ett laddningsavbrott skadar inte batteriet.

- ▶ Placera ett eller två batterier i den riktning/med den polaritet i laddarens batteriutrymme enligt illustrationen.

Varje batteri laddas med maximalt 1 A laddningsström. Laddningstiden är ca 3 timmar.

Laddningstillståndet visas med en LED i 2 färger.

Om batteriet laddas lyser LED vitt.

Om batteriet är fullt lyser LED blått.

Om det föreligger ett fel som t.ex. ett defekt batteri eller om batteriet är felaktigt inlagt, lyser inte LED.

5.4 Sätta i och ta ur batteriet

VARNING

Explosionsrisk

Skadade battericeller kan explodera eller brännas.

- ▶ Använd aldrig ett skadat batteri.
- ▶ Avfallshandtera ett skadat batteri omgående (se kapitel 9 på sidan 253).

VARNING

Explosionsrisk

Litiumjonbatterier som inte kontrollerats och certifierats utgör en stor säkerhetsrisk och kan börja brinna eller explodera.

- ▶ Använd uteslutande medföljande batteri av typen NCR18500A eller andra batterier som rekommenderas av Cheyenne.
- ▶ Cheyenne tar inget ansvar för skador på maskinen som uppkommit till följd av användning av andra batterier.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Infektion på grund av kontaminerat tillbehör

Av patogener kontaminerade tillbehör kan överföra sjukdomar.

- ▶ Hantera maskinen och dess tillbehör enbart med rena, desinficerade handskar.
- ▶ Stäng alltid av maskinen och försätt den i viloläge innan du tar ut batteriet.
- ▶ Skruva loss skyddet på maskinens baksida i moturs riktning och ta ut batteriet ur maskinen.
- ▶ Placera ett laddat batteri i maskinen. Batteriets pluspol ska peka nålpatronens riktning.
- ▶ Skruva tillbaka skyddet på maskinens baksida.

5.5 Dra på skyddsslang

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Infektionsrisk p.g.a. kontaminerad skyddsslang

Det finns risk för att sjukdomar överförs om du inte byter skyddsslang.

- ▶ Använd alltid en ny skyddsslang för varje kund.

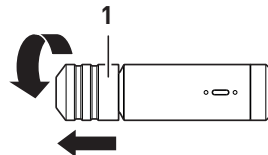
OBSERVERA

Motorskador på grund av vätska

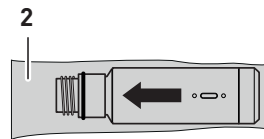
Elektriska och mekaniska komponenter kan rosta om vätska tränger in i motorn.

- ▶ Använd en skyddsslang (1) med lämpliga dimensioner (se kapitel 4.3 på sidan 242).
- ▶ Skär av en tillräckligt lång bit skyddsslang.

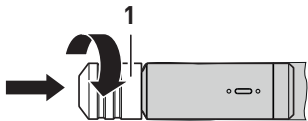
- ▶ Skruva av greppet (1) helt från motorn.



- ▶ Dra skyddsslängens ände (2) så att den täcker tatueringssmaskinen.



- ▶ Skruva tillbaka greppet (1) i motorns gänga.



5.6 Byta säkerhetspatronen

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av nålar

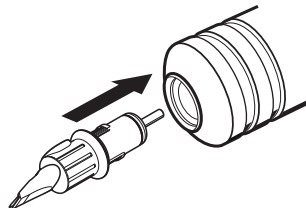
Kontaminerade nålar i säkerhetspatronen kan överföra sjukdomar om du sticker dig.

- ▶ Använd uteslutande original-säkerhetspatroner från Cheyenne till tatueringssmaskinen. Säkerhetspatronernas säkerhetsmembran gör att färg inte kan tränga in i motorn och att smittämnen inte kan passera membranet.
- ▶ Ta aldrig tag i spetsen eller bajonettförslutningen på säkerhetspatronen.
- ▶ Stäng av tatueringssmaskinen innan du byter säkerhetspatronen.

- ▶ Var noga med att färgrester inte rinner ner i greppet när du tar bort den gamla säkerhetspatronen.
- ▶ Tryck inte ut nålarna ur säkerhetspatronen.
- ▶ Kontrollera att den gamla säkerhetspatronens nålar är helt indragna i säkerhetspatronen när du har tagit av den.
- ▶ Säkerhetspatroner som inte ska användas mer måste avfallshanteras enligt gällande bestämmelser (se kapitel 9 på sidan 253).
- ▶ Säkerhetspatronerna är sterilt förpackade vid leverans. De ska inte tas ut ur förpackningen innan de ska användas.
- ▶ Lägg alltid ifrån dig tatueringssmaskinen så att säkerhetspatronen inte ligger på den.
- ▶ Uppsök läkare om du har stuckit dig med en kontaminerad nål.

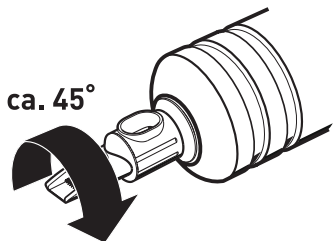
- ▶ Stäng av maskinen.

- ▶ För in säkerhetspatronen i greppets öppning enligt illustrationen nedan.



Säkerhetspatronen passar bara in i två lägen i den ovala öppningen på grund av fästpunkten på ovan- och undersidan.

- ▶ Vrid säkerhetspatronen ca 45° medurs. När du vrider kan du känna flera fästpunkter innan säkerhetspatronen snäpper fast helt.



- ▶ Kontrollera att säkerhetspatronen sitter fast ordentligt.
- ▶ Du tar bort säkerhetspatronen genom att vrida den moturs och ta ut den ur greppet.

6 Använda tatueringssmaskin

6.1 Aktivera maskinen

Din tatueringssmaskin är i viloläge efter insättning av batteriet för att skona batteriet. Maskinen måste därefter aktiveras så att motorn kan startas.

- ▶ Håll multibrytaren intryckt i minst 1 sekund. LED-lamporna börjar att lysa.

Batteri-LED indikerar batteriets laddningstillstånd. Färgerna har följande innebörd:

- vit: > 50 %
- gul: 50 % – 26 %
- orange: 25 % – 1%
- röd: 0 %

Om batteriets laddningstillstånd är lågt lyser batteri-LED med rött sken i 5 sekunder och maskinen försätts automatiskt i viloläge.

Om maskinen inte reagerar som förväntat eller stängs av, föreligger ett fel. Mer information om detta finns i kapitel 10 på sidan 253.

6.2 Starta och stoppa maskinen

- ▶ Tryck kortvarigt på multibrytaren en gång för att starta motorn.
- ▶ Tryck kortvarigt en gång för att stänga av motorn.

Observera att motorn endast går att starta om maskinen har aktiverats på förhand, enligt kapitel 6.1 på sidan 247. Om maskinen inte reagerar som förväntat eller stängs av, föreligger ett fel. Mer information om detta finns i kapitel 10 på sidan 253.

För att möjliggöra problemfri användning av maskinen stöcknar LED-lamporna efter 3 sekunder när motorn går.

6.3 Försätta maskinen i viloläge

Din tatueringssmaskin kan försättas i viloläge för att spara ström och skona batteriet när den inte ska användas under en lång tid.

- ▶ Stäng av motorn med ett kort tryck på multibrytaren om den fortfarande är igång.
- ▶ Håll multibrytaren intryckt i minst 3 sekunder för att försätta maskinen i viloläge.

- Observera att viloläget endast kan kopplas in då motorn inte är igång.

Din maskin försätts automatiskt i viloläge om den inte använd på ca. 5 minuter och motorn inte är igång eller om batteriets laddningstillstånd nått 0 %.

6.4 Ställa in hur mycket nålarna ska sticka ut

! VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk om nålarna sticker ut för mycket.

Stickdjupet ökar om nålarna sticker ut mycket. Om nålarna sticker ut mycket och stickdjupet är för djupt kan underhudsfe-tet skadas.

- Börja alltid med lite utstickande nålar.

OBSERVERA

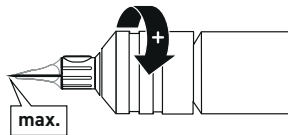
Skador på säkerhetsmembran om nålarna sticker ut för mycket

Tatueringsmodulens säkerhetsmembran kan tänjas ut och skadas om nålarna sticker ut för mycket.

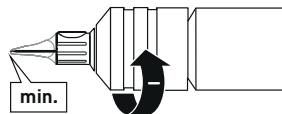
- Kontrollera om nålarna sticker ut max-imalt 3,0 mm vid 5,0 mm slag.

- Starta tatueringsmaskinen.
- Justera hur mycket nålarna ska sticka ut genom att vrida på greppet när maskinen är igång.

Om du vrider medurs sticker nålarna ut mer:



Om du vrider moturs sticker nålarna ut mindre:



- Kontrollera nålens skick i maskinen.

Om nålarnas skick ändras okontrollerat under användning för att greppet inte längre är fixerat, ska du rengöra greppet inuti, motorns gänga, spåren och den lilla o-ringen noga (se kapitel 7.4 på sidan 251) grundligt. Byt ut den lilla O-ringen om problemet kvarstår (se kapitel 7.6 på sidan 251). Om det inte löser problemet ska du kontakta en auktoriserad fackhandel.

6.5 Ställa in stickfrekvensen

VAR FÖRSIKTIG

Skaderisk på grund av för hög stickfrekvens

För hög stickfrekvens kan orsaka skärskador på huden.

- ▶ Börja alltid med en låg stickfrekvens.
- ▶ Starta maskinen enligt beskrivningen i kapitel 6.2.
- ▶ Håll multibrytaren intryckt. LED på batteriindikeringen börjar att pulsera.
- ▶ Ändra maskinens position. Ju mer maskinens spets pekar uppåt, desto snabbare kör motorn. Ju mer maskinens spets pekar nedåt, desto långsammare kör motorn.
- ▶ Släpp multibrytaren så sparas frekvensen.
- ▶ Ställ in stickfrekvensen. Stickfrekvensen måste passa till kundens hud, hur mycket nålarna sticker ut, till individuellt anpassat stickdjup under arbetet och till arbetshastigheten.

Minimal inställbar frekvens är 25 Hz och maximal frekvens är 140 Hz. Om maskinen hålls i vågrät position ställs en frekvens på 90 Hz in. Maskinen minneslagrar både driftslägen (lägena Responsive och Steady) med den senast inställda frekvensen om du kopplar från den enligt kapitel 6.3 på sidan 247.

Frekvensen kan endast ställas in med motorn igång.

6.6 Ställa in Steady Mode och Responsive Mode

På maskinen kan du välja mellan de båda driftsätten "Steady Mode" och "Responsive Mode". Det som skiljer de båda driftsätten åt är olika motorstyrningar. I "Responsive Mode" är motorn känsligare för hudens ytspänning.

- ▶ Stäng av maskinen enligt beskrivningen i kapitel 6.2 på sidan 247.
- ▶ Tryck på multibrytaren i ca. 1 sekund för att alternera mellan de båda lägena. Belysningsintensiteten som indikerar läges-LED ändras.

En pulserande läges-LED signalerar att maskinen redan är i "Responsive"-läge. "Steady"-läget indikeras med en stadigt lysande läges-LED.

Maskinens läge kan endast ställas in med avstängd motor.

6.7 Ta upp färg

- ▶ Doppa säkerhetspatronens spets i önskad färg i 2 till 3 sekunder strax användning och med utrustningen igång. Undvik att komma i kontakt med färgbehållaren. Färgen tas upp av nålarna. Alternativt kan du fylla på färg genom säkerhetspatronens öppning med hjälp av en steril pipett.

7 Rengöra och underhålla tatueringsmaskinen

VAR FÖRSIKTIG

Risk för kortslutning

Om du demonterar och rengör komponenter när tatueringsmaskinen står under spänning finns risk för elektronikskador på motorn.

- Separera tatueringsmaskinen helt från spänningskällan inför allt rengörings- och underhållsarbete (ta ut PowerUnit, nåtadel eller ackumulator).

OBSERVERA

Motorskador på grund av vätska

Elektriska och mekaniska delar kan rosta om rengörings- eller desinfektionsmedel tränger in i motorn.

- Motorn får inte doppas i desinfektionsmedel.
- Motorn och andra elektriska delar (t.ex. Kabel, ackumulator) får inte rengöras i en autoklav eller ett ultraljudsbad.
- Tänk på kompatibiliteten mellan olika material när du väljer rengörings- och desinfektionsmedel (se kapitel 7.1 på sidan 250).

7.1 Materialkompatibilitet

- Använd helst något av nedanstående desinfektionsmedel:

Tillverkare	Produkt	Exponeringstid
Antiseptica	Big Spray "new"	1 till 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 sek till 1 min

Tillverkare	Produkt	Exponeringstid
Ecolab	Incidin Foam	1 till 2 min
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 till 2 min

Utifrån nedanstående materialkompatibilitet kan du dessutom avgöra vilka andra rengörings- och desinfektionsmedel som är lämpliga.

Tatueringsmaskinens anodiserade aluminiumkomponenter och tätningar **tål**:

- svaga syror (t.ex. borsyra $\leq 10\%$, ättiksyra $\leq 10\%$, citronsyra $\leq 10\%$)
- Alifatiska kolväten (t.ex. pentan, hexan)
- Etanol
- De flesta oorganiska salter och dess vattenlösningar (t.ex. natriumklorid, kalciumklorid, magnesiumsulfat)

Tatueringsmaskinens anodiserade aluminiumkomponenter och tätningar **tål inte**:

- starka syror (t.ex. saltsyra $\geq 20\%$, svavelsyra $\geq 50\%$, salpetersyra $\geq 15\%$)

- oxiderade syror (t.ex. perättiksyra)
- Lut (t.ex. natronlut, ammoniak och alla ämnen med ett pH-värde > 7)
- aromatiska kolväten/halogenkolväten (t.ex. fenol, kloroform)
- Aceton och bensin

7.2 Desinficera utsidan

Före och efter varje användning:

- ▶ Desinficera alla ytor på maskinen och dess tillbehör enligt beskrivningen i kapitlet 5.2 på sidan 243.

7.3 Rengöra utsidan

Vid smuts på utsidan:

- ▶ Skruva isär grepp och motor.
- ▶ Torka greppet, motorn och skyddsslangen med en mjuk duk som har fuktats med rengörings- eller desinfektionsmedel.
- ▶ Rengör svåråtkomligare ytor, t.ex. motorns gänga, med en mjuk nylonborste eller en bomullspinne.
- ▶ Observera att ytbeskaffenheten kan ge upphov till färgschatteringar på tateringsmaskinen.

7.4 Rengöra greppet i ultraljudsbad

Om greppet är mycket smutsigt:

- ▶ Använd rengöringsmedlet Tickomed 1 eller Tickopur R33 från tillverkaren Dr. H. Stamm GmbH enligt tillverkarens anvisningar.
- ▶ Säkerställ att ett pH-värde på 7 inte överskrids.
- ▶ Rengör i 10 minuter med en frekvens på 35 kHz.
- ▶ Greppet måste vara helt torrt efter rengöringen innan du kan använda det igen.

7.5 Sterilisera greppet i autoklav

Om greppet har kontaminerats:

- ▶ Genomför alla arbetssteg i kapitlet 5.2 på sidan 243.
- ▶ Autoklavera greppet i 20 minuter med en temperatur på 121 °C och ett tryck på 2 bar.
- ▶ Greppet måste vara helt torrt efter rengöringen innan du kan använda det igen.

7.6 Rengöra eller byta o-ringar

De två o-ringarna hindrar greppet från att vridas för lätt.

Om det går för lätt att vrida på greppet så att nålarnas utstickningsgrad ändras okontrollerat:

- ▶ Torka bort fett från o-ringarna med en mjuk duk som har fuktats med rengörings- eller desinfektionsmedel.
- ▶ Om problemet kvarstår ska du byta de gamla o-ringarna mot nya och vid behov smörja dem med silikonfett.

8 Transport- och förvaringsvillkor

VARNING

Explosions- och brandrisk

Felaktiga transport- och förvaringsvillkor kan skada litiumjonbatterier och ge upphov till brand eller explosioner.

- ▶ Transportera och förvara dina batterier enligt angivna förvarings- och transportvillkor.
- ▶ Använd alltid batterilådan av plast för transport av batterierna.
- ▶ Transportera aldrig batterierna i fickan. Metalldelar (t.ex. nyckel) kan kortslutas.
- ▶ Transportera aldrig maskinen med ilagt batteri. Ta ut det innan och förvara det i batterilådan.

OBSERVERA

Produktskador om utrustningen faller ned

Om tatueringsskäraren faller ner kan dess motor skadas.

- ▶ Lägg alltid ifrån dig tatueringsskäraren så att den inte kan rulla i väg och falla ner.
 - ▶ Om tatueringsskäraren har fallit ned ska du se efter om det finns skador och kontrollera om den låter konstigt.
 - ▶ Lämna in tatueringsskäraren för kontroll till en fackbutik om du upptäcker synliga skador, om den låter väldigt annorlunda vid drift eller inte fungerar normalt.
- ▶ Tatueringsskäraren och dess tillbehör ska transporteras väl förpackade. Skydda motorn genom att låta greppet sitta kvar vid transport.
 - ▶ Använd det medlevererade etuiet vid transport av maskinen.

De flesta flygbolag tillåter endast att maskinen inklusive batterierna transporteras nedpackade i handbagaget.

- ▶ Informera dig hos flygbolaget innan resan påbörjas.
- ▶ Förvara alltid tatueringsskäraren och dess tillbehör under följande förutsättningar:

Omgivningstemperatur	-20 °C till +50 °C -4 °F till +122 °F
Relativ luftfuktighet	30 % till 75 %
Lufttryck	200 hPa till 1060 hPa

9 Avfallshantera utrustningen



Avfallshantera maskinen och tillbehör, som har vidstående märkning, enligt de gällande bestämmelserna för elektronikskrot (WEEE-direktiv 2012/19/EU). Kontakta vid behov fackhandeln eller ansvariga myndigheter angående gällande regelverk för elektronikskrot.

- ▶ Ha behållare för korrekt avfallshantering av kontaminerade komponenter till hands på arbetsplatsen.
- ▶ Använda och defekta säkerhetspatroner ska kastas i en genomskinlig behållare (safety box) och i enligt gällande bestämmelser i ditt land.
- ▶ Kasta aldrig batteriet i hushållssoporna utan avfallshantera det enligt gällande bestämmelser för batterier och ackumulatörer (EU-direktiv 2006/66/EU). Kontakta eventuellt fackhandeln eller ansvariga myndigheter för information om gällande regelverk.

10 Om du har frågor eller problem

Vid funktionsstörningar:

- ▶ Separera och ta bort alla komponenter ur tatueringssmaskinen.
- ▶ Kontrollera alla anslutningar och kontakter och sätt samman komponenterna igen.
- ▶ Kontrollera maskinens funktion på nytt.

Om maskinen inte aktiveras:

- ▶ Kontrollera att batteriet är korrekt isatt.
- ▶ Kontrollera att rätt batterityp används (litiumjon 3,6 V)
- ▶ Kontrollera batteriets laddningstillstånd.
- ▶ Kontrollera att batteriet har tillräcklig kontakt via kontaktfjädrarna.

Om batteri-LED blinkar med rött sken tre gånger:

- ▶ Kontrollera batterispänningen. Batteriet är eventuellt helt urladdat eller skadat. Använd inte detta batteri mer och försök inte ladda upp det igen.

Om batteri-LED blinkar snabbt två gånger:

- ▶ Batteriet har en spänning på över 4,2 V. Använd aldrig ett överladdat batteri.
- ▶ Kontrollera din laddare. Den medleverade laddaren stoppar laddningen automatiskt vid 4,2 V.

Om läges-LED blinkar och motorn stängs av:

Motorn är överbelastad.

- ▶ Kontrollera att säkerhetspatronen är korrekt monterad och fungerar som den ska.

Om batteri-LED och läges-LED blinkar:

- ▶ Ta ut batteriet, sätt in ett nytt batteri och försök aktivera handenheten. Testa maskinens alla funktioner.

Din tatueringssmaskin har en temperaturavstängning. Motorn stängs av säkerhetsskäl av automatiskt om den blir för varm.

Batteri-LED och läges-LED blinkar när temperaturavstängningen har löst ut:

- ▶ Ta ut batteriet och se efter om det är skadat eller ovanligt varmt. Batteriet kan vara defekt. Använd inte detta batteri mer och försök inte ladda upp det igen.
- ▶ Låt maskinen svalna i rumstemperatur och starta den sedan igen.

Kontakta auktoriserad fackhandel om funktionsstörningarna kvarstår och om du har frågor eller reklamationer.

Litiumjonbatterier omfattas av bestämmelserna för farligt gods. I händelse av reklamation får maskinen endast returneras utan batteri. Skicka aldrig skadade litiumjonbatterier. Oskadade batterier kan transporteras av privatpersoner utan särskild förvaring.

Du hittar information om våra aktuella erbjudanden, vårt sortiment av säkerhetspatroner och tillbehör på webbplatsen www.cheyennetattoo.com.

11 Tillverkarförsäkringar

11.1 Garanti

När du köper Cheyenne SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0 eller SOL Nova Unlimited 5.0 får du en högkvalitativ märkesprodukt.

Maskinens pålitlighet säkerställs med hjälp av de senaste testmetoderna och certifieringen. MT.DERM GmbH är certifierad enligt DIN EN ISO 13485:2016 (kvalitetssystem för medicintekniska produkter).

Produkten har en garanti på ett år för funktionsstörningar som har orsakats av materialfel eller brister vid produktionen.

Vi garanterar att säkerhetspatronerna är sterila fram till angivet bäst före datum om de förvaras förslutna och förpackningen inte är skadad samt om transport- och förvaringsförutsättningarna är uppfyllda. Bäst föredatumet "Expiry Date" finns på säkerhetspatronens etikett.

Ange varupartikoden som står på etiketten om du ska reklamera säkerhetspatroner.

Garanti gäller inte för nedanstående skador:

- Skador och följdskador som har orsakats av en icke ändamålsenlig användning eller av att instruktionerna i bruksanvisningen inte har följts
- Skador som har orsakats av att vätska eller smuts har trängt in i motorn
- Skador och följdskador orsakade av fall eller tappande

11.2 Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
12307 Berlin, Tyskland

Försäkrar härmed på eget ansvar att nedanstående produkter:

Produktbeteckning: Tatueringsmaskin
Produktnamn: SOL Nova Unlimited 2.5, SOL Nova Unlimited 3.5, SOL Nova Unlimited 4.0, SOL Nova Unlimited 5.0
Artikelnummer: CB526*/CB522*/CB523*/CB524*/CB526X1*/CB522X1*/CB523X1*/CB524X1*
*Färgvariant 01-99 / *Landskod AA-ZZ

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:

EU	UK
EMC-direktivet 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Maskindirektivet 2006/42/EG	Tillhandahållande av maskin (säkerhets) förordningar 2008
RoHS-direktivet 2011/65/EU	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Följande standarder tillämpades:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 +
A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 55014-1:2017 + A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3 :2013 + A1:2019

EN 62233:2008 + AC:2008

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14971:2019 + A11:2021

Behörig för sammanställning av relevanta tekniska underlag:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, dokumentationsansvarig

Denna förklaring avges på tillverkarens uppdrag av:

Berlin, 2022-09-01, Jörn Kluge



(Underskrift av VD eller bemyndigad representant)

Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 1: Allmänna fordringar

EMC-krav på hushållsutrustning, elverktyg och liknande elutrustning – Del 1: Strålning

Elektromagnetisk kompatibilitet — krav på hushållsutrustning, elverktyg och liknande elutrustning – del 2:Tålighet

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Gränsvärden - Gränser för övertoner förorsakade av apparater med matningsström högst 16 A per fas

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Gränsvärden - begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström ≤ 16 A per fas utan särskilda anslutningsvillkor

Förfarande för mätning av elektromagnetiska fält från hushållsutrustning och liknande elektrisk utrustning avseende säkerhet för personer i elektromagnetiska fält

Maskinsäkerhet – Förhindrande av oväntad start

Medicintekniska produkter – tillämpning av ett system för riskhantering för medicintekniska produkter

Original

